

Protégete contra la gripe

Inmunización contra la gripe en Inglaterra

Inmunización para los estudiantes de secundaria de los cursos 7 a 11



Flu mmunisation

Helping to protect you against flu

5 razones

para vacunarse contra la gripe

1. Protegerte a ti mismo

La vacuna te ayudará a protegerte contra la gripe y complicaciones graves, como la bronquitis y la neumonía.

2. Proteger a tu familia y a tus amigos

Vacunarte ayudará a proteger a tus amigos y familiares más vulnerables.

3. No es necesario usar inyecciones

El aerosol nasal no causa dolor y es fácil de usar.

4. Es mejor que enfermarse de la gripe

El aerosol nasal ayuda a proteger contra la gripe, se ha administrado ya a millones de personas en todo el mundo y tiene un excelente historial de seguridad.

5. Evitar perder oportunidades

Si enfermas de la gripe, puede que te sientas mal durante varios días y no puedas disfrutar de las cosas que te gusta hacer.

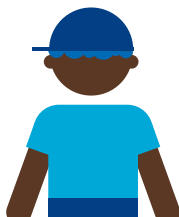


La vacuna contra la gripe se ofrece gratuitamente a:

Niños de 2 o 3 años de edad (que tengan esa edad el 31 de agosto de la temporada de gripe de este año)



Todos los niños de primaria



Todos los estudiantes de secundaria de los cursos 7 a 11

Niños con problemas de salud que les exponen a un mayor riesgo si enferman de la gripe



Este folleto va dirigido a estudiantes de secundaria de los cursos 7 a 11. Puede encontrarse más información sobre todos los menores que pueden vacunarse en: www.nhs.uk/child-flu

¿Por qué debo vacunarme contra la gripe?

La gripe puede ser una enfermedad muy molesta, ya que causa fiebre, congestión de nariz, tos seca, dolor de garganta, dolor en las articulaciones y muscular, y cansancio extremo. Estos síntomas pueden durar varios días o incluso prolongarse más. Algunas personas desarrollan complicaciones y han de ingresar en el hospital para recibir tratamiento.

¿Cuáles son los beneficios de la vacuna?

Recibir la vacuna te ayudará a protegerte de lo que puede ser una enfermedad muy seria. Puede ayudarte a evitar que no puedas hacer las cosas que disfrutas o que tu educación se vea interrumpida.

¿Por qué se está ofreciendo la vacuna a tantos jóvenes?

La vacuna te ayudará a protegerte contra la gripe y reduce la posibilidad de que transmitas la enfermedad a otros, lo que a su vez ayuda a proteger a tu familia y a tus amigos.

Contribuirá a reducir los niveles de gripe en la población durante el invierno, cuando el NHS, el servicio nacional de salud, puede verse sometido a presión si el virus de la COVID-19 está aún circulando.



El año pasado ya me vacuné de la gripe. ¿Necesito otra vacuna este año?

Sí, los virus de la gripe cambian cada año, por lo que la vacuna debe actualizarse. Por esta razón te recomendamos que también te vacunes este año contra la gripe, incluso si ya te vacunaste el año pasado.

¿Cómo se administrará la vacuna?

Normalmente, la vacuna se administra en forma de aerosol nasal.

¿Cómo funciona el aerosol nasal?

El aerosol nasal contiene virus que se han debilitado para evitar que causen la gripe, pero aun así contribuyen a que desarrolles inmunidad.

La vacuna se absorbe rápidamente por la nariz, por lo que, incluso si estornudas inmediatamente después de recibir el aerosol, la vacuna seguirá surtiendo efecto.

¿Produce la vacuna efectos secundarios?

Puede que tengas moqueo o congestión nasal, dolor de cabeza, cansancio general y cierta pérdida de apetito. Sin embargo, estos efectos son mucho menos serios que sufrir la gripe o sus complicaciones. Es poco frecuente que se den efectos secundarios de gravedad.

¿Qué ocurre con los jóvenes que tienen una enfermedad crónica?

Si tienes una enfermedad que aumenta el riesgo de sufrir complicaciones serias en caso de contraer la gripe, debes vacunarte todos los años.

Si estudias en los cursos 7 a 11 de secundaria, se te ofrecerá la vacuna junto al resto de tu clase. Sin embargo, también puedes pedir que se te vacune en tu centro de salud familiar si, por ejemplo, no quieres esperar a la sesión de vacunación de tu instituto.



Las enfermedades crónicas hacen que corras mayores riesgos si te contagias de la gripe

Estas afecciones incluyen:

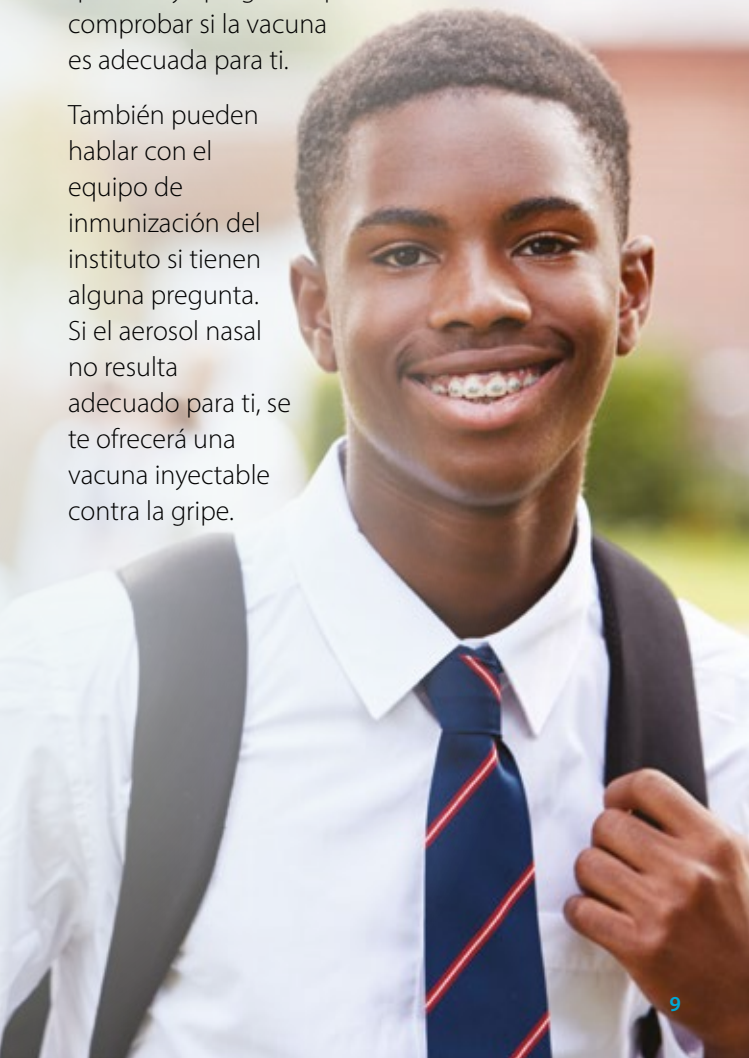
- problemas respiratorios graves, por ejemplo, algunos jóvenes con asma
- afecciones cardíacas graves
- afecciones de riñón o hígado
- diabetes
- un sistema inmunológico debilitado como resultado de alguna enfermedad o de tratamiento con medicamentos, como pastillas de esteroides o quimioterapia
- problemas con el bazo, por ejemplo debido a la enfermedad de las células falciformes o si se ha extirpado el bazo
- una discapacidad de aprendizaje
- problemas con el sistema nervioso, como parálisis cerebral

Para más información, visita
www.nhs.uk/child-flu.

¿Hay algún grupo de jóvenes que no debe recibir la vacuna nasal?

La vacuna nasal se ofrece a los jóvenes ya que es más eficaz para el programa de vacunación que la vacuna inyectable. Sin embargo, quizás algunos jóvenes que sufren enfermedades crónicas no podrán recibir la vacuna nasal (ver detalles en la siguiente página). Tus padres recibirán un formulario de autorización que deben cumplimentar antes del día de la vacunación y que incluye preguntas para comprobar si la vacuna es adecuada para ti.

También pueden hablar con el equipo de inmunización del instituto si tienen alguna pregunta. Si el aerosol nasal no resulta adecuado para ti, se te ofrecerá una vacuna inyectable contra la gripe.



¿Quién no debería recibir la vacuna nasal?

Debes recibir la vacuna inyectable en vez del aerosol nasal si:

- tienes respiración sibilante (silbidos al respirar) en el momento de la vacunación o la has tenido durante las 72 horas anteriores
- tu sistema inmunológico está muy debilitado o alguna persona de tu hogar necesita aislarse porque su sistema inmunológico se encuentre muy debilitado
- sufres algún problema que hace necesario el tratamiento con salicilatos
- en el pasado has tenido alguna reacción anafiláctica a una vacuna contra la gripe o por alguno de sus componentes (aparte del huevo)

Los jóvenes que han recibido la vacuna mediante el aerosol nasal deben evitar tener contacto cercano con personas cuyo sistema inmunológico se encuentre seriamente debilitado, durante aproximadamente 2 semanas después de la vacunación.

Si es probable o inevitable que vayas a tener contacto con alguna de estas personas, es mejor que recibas la vacuna de otra forma.

¿Y si no me siento bien el día que voy a recibir la vacuna?

Puede que sea necesario retrasar el momento de la vacunación si tienes fiebre, e igualmente si tienes la nariz muy congestionada o moqueo nasal, ya que esto puede impedir que tu organismo absorba la vacuna. En estos casos, se puede posponer la vacuna contra la gripe hasta que tus síntomas nasales hayan desaparecido.

¿Contiene la vacuna nasal gelatina derivada del cerdo (gelatina porcina)?

Sí. La vacuna nasal contiene una forma altamente procesada de gelatina (gelatina porcina) que se utiliza en una amplia gama de medicinas esenciales. La gelatina ayuda a estabilizar los virus de la vacuna, para que pueda proporcionar la mejor protección contra la gripe.

La vacuna nasal se ofrece a los niños y jóvenes ya que es más eficaz para el programa de vacunación que la vacuna inyectable. Es más fácil de administrar y se considera más eficaz a la hora de reducir la transmisión de virus a otras personas, que quizás sean más vulnerables a sufrir complicaciones si se contagian de la gripe.

Sin embargo, si corres un mayor riesgo al contagiarte de la gripe (debido a que sufres uno o más problemas médicos o recibes algún tratamiento) y por alguna razón no puedes recibir la vacuna vía nasal, debes recibir la vacuna mediante inyección.

Para quienes quizás no aceptan el uso de la gelatina porcina en productos médicos, este año existe la alternativa de una vacuna inyectable. Tus padres

deben hablar con el equipo de inmunización de tu instituto sobre las opciones disponibles.



¿Dónde puedo encontrar más información?

Para más información, visita www.nhs.uk/child-flu. Si tienes alguna duda, habla con el equipo de inmunización de tu instituto, tu médico de cabecera (GP) o el personal de enfermería de tu centro de salud.

